



---

## ***Treaty Series***

---

***Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations***

---

**VOLUME 756**

---

## ***Recueil des Traités***

---

***Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

**United Nations • Nations Unies  
New York, 1974**

*Treaties and international agreements registered  
or filed and recorded with the Secretariat  
of the United Nations*

**VOLUME 756**

**1970**

**I. Nos 10843-10853**

**TABLE OF CONTENTS**

**I**

*Treaties and international agreements  
registered from 30 November 1970 to 1 December 1970*

|                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 10843. United States of America and Canada:</b>                                                                                                                                                                           |             |
| Agreement relating to the operation of radio telephone stations. Signed at Ottawa on 19 November 1969. . . . .                                                                                                                   | 3           |
| <b>No. 10844. United States of America and Canada:</b>                                                                                                                                                                           |             |
| Exchange of notes constituting an agreement governing the operation of pilotage on the Great Lakes (with Memorandum of Arrangements dated on 23 and 24 June 1970). Washington, 6 July 1970                                       |             |
| Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with amendment dated on 31 July and 6 August 1970). Washington, 11 August 1970 . . . . .                                                     | 9           |
| <b>No. 10845. United States of America and Morocco:</b>                                                                                                                                                                          |             |
| Air Transport Agreement (with route schedule and exchange of notes). Signed at Rabat on 9 February 1970. . . . .                                                                                                                 | 37          |
| <b>No. 10846. France and International Committee of Weights and Measures:</b>                                                                                                                                                    |             |
| Agreement regarding the Headquarters of the International Bureau of Weights and Measures and its privileges and immunities on French territory (with annex). Signed at Paris on 25 April 1969. . . . .                           | 61          |
| <b>No. 10847. United States of America and Guatemala:</b>                                                                                                                                                                        | —           |
| Exchange of notes constituting an agreement relating to the importation into the United States, for consumption, of meat, during the calendar year 1970 (with related notes). Guatemala, 10 February and 25 March 1970 . . . . . | 75          |

***Traités et accords internationaux enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat  
de l'Organisation des Nations Unies***

**VOLUME 756**

**1970**

**I. Nos 10843-18053**

**TABLE DES MATIÈRES**

**I**

*Traités et accords internationaux  
enregistrés du 30 novembre 1970 au 1<sup>er</sup> décembre 1970*

|                                                                                                                                                                                                                    | <i>Pages</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>N° 10843. États-Unis d'Amérique et Canada :</b>                                                                                                                                                                 |              |
| Accord relatif à l'exploitation de stations radiotéléphoniques. Signé à Ottawa le 19 novembre 1969. . . . .                                                                                                        | 3            |
| <b>N° 10844. États-Unis d'Amérique et Canada :</b>                                                                                                                                                                 |              |
| Échange de notes constituant un accord régissant les services de pilotage sur les Grands Lacs (avec Mémoire d'accord en date des 23 et 24 juin 1970). Washington, 6 juillet 1970                                   |              |
| Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec amendement en date des 31 juillet et 6 août 1970). Washington, 11 août 1970. . . . .                                                  | 9            |
| <b>N° 10845. États-Unis d'Amérique et Maroc :</b>                                                                                                                                                                  |              |
| Accord relatif aux transports aériens (avec tableau de routes et échange de notes). Signé à Rabat le 9 février 1970. . . . .                                                                                       | 37           |
| <b>N° 10846. France et Comité international des poids et mesures :</b>                                                                                                                                             |              |
| Accord relatif au siège du Bureau international des poids et mesures et à ses privilèges et immunités sur le territoire français (avec annexe). Signé à Paris le 25 avril 1969. . . . .                            | 61           |
| <b>N° 10847. États-Unis d'Amérique et Guatemala :</b>                                                                                                                                                              |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'importation aux États-Unis, durant l'année civile 1970, de viandes destinées à la consommation (avec notes connexes). Guatemala, 10 février et 25 mars 1970 . . | 75           |

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Page</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>No. 10848.</b>                                                                                                                                                            | <b>United States of America and Swaziland:</b>                                                                                                                                                                                                                                       |             |
|                                                                                                                                                                              | General Agreement for special development assistance. Signed at Mbabane on 3 June 1970 . . . . .                                                                                                                                                                                     | 95          |
| <b>No. 10849.</b>                                                                                                                                                            | <b>United States of America and Swaziland:</b>                                                                                                                                                                                                                                       |             |
|                                                                                                                                                                              | Exchange of notes constituting an agreement for the continued application to Swaziland of the United States/United Kingdom Extradition Treaty of 22 December 1931. Mbabane, 13 May and 28 July 1970 . . . . .                                                                        | 103         |
| <b>No. 10850.</b>                                                                                                                                                            | <b>United States of America and Brazil:</b>                                                                                                                                                                                                                                          |             |
|                                                                                                                                                                              | Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Rio de Janeiro, 26 January and 19 June 1970. . . . .                          | 109         |
| <b>No. 10851.</b>                                                                                                                                                            | <b>United States of America and Mexico:</b>                                                                                                                                                                                                                                          |             |
|                                                                                                                                                                              | Exchange of notes constituting an agreement concerning continuation of the Co-operative Meteorological Observation Program between the United States of America and the United Mexican States (with memorandum of arrangement). Mexico, D.F., and Tlatelolco, 31 July 1970 . . . . . | 117         |
| <b>No. 10852.</b>                                                                                                                                                            | <b>United States of America and Spain:</b>                                                                                                                                                                                                                                           |             |
|                                                                                                                                                                              | Agreement of friendship and co-operation (with annex and exchanges of notes and letters). Signed at Washington on 6 August 1970 . . . . .                                                                                                                                            | 141         |
| <b>No. 10853.</b>                                                                                                                                                            | <b>United Nations and Austria:</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |             |
|                                                                                                                                                                              | Agreement regarding the arrangements for the Conference of Plenipotentiaries for the adoption of the Protocol on Psychotropic Substances (with interpretative letter). Signed at Vienna on 22 September 1970. . . . .                                                                | 195         |
| <b>ANNEX A.</b> <i>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |             |
| <b>No. 767.</b>                                                                                                                                                              | <b>Mutual defense assistance agreement between the Governments of Belgium and the United States of America. Signed at Washington on 27 January 1950:</b>                                                                                                                             |             |
|                                                                                                                                                                              | Exchange of notes constituting an agreement amending annex B of the above-mentioned Agreement. Brussels, 19 May and 18 June 1970 . . . . .                                                                                                                                           | 210         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Pages</i> |
| <br><b>N° 10848. États-Unis d'Amérique et Souaziland :</b>                                                                                                                                                                                                              |              |
| Accord général relatif à une assistance spéciale pour le développement.<br>Signé à Mbabane le 3 juin 1970. . . . .                                                                                                                                                      | 95           |
| <br><b>N° 10849. États-Unis d'Amérique et Souaziland :</b>                                                                                                                                                                                                              |              |
| Échange de notes constituant un accord pour le maintien en vigueur à l'égard du Souaziland du Traité d'extradition du 22 décembre 1931 entre les États-Unis et le Royaume-Uni. Mbabane, 13 mai et 28 juillet 1970. . . . .                                              | 103          |
| <br><b>N° 10850. États-Unis d'Amérique et Brésil :</b>                                                                                                                                                                                                                  |              |
| Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, par réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs brevetés de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Rio de Janeiro, 26 janvier et 19 juin 1970. . . . . | 109          |
| <br><b>N° 10851. États-Unis d'Amérique et Mexique :</b>                                                                                                                                                                                                                 |              |
| Échange de notes constituant un accord sur la poursuite du Programme de coopération en matière d'observations météorologiques entre les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique (avec mémorandum d'accord). Mexico et Tlatelolco, 31 juillet 1970. . . . .   | 117          |
| <br><b>N° 10852. États-Unis d'Amérique et Espagne :</b>                                                                                                                                                                                                                 |              |
| Accord d'amitié et de coopération (avec annexe et échanges de notes et de lettres). Signé à Washington le 6 août 1970. . . . .                                                                                                                                          | 141          |
| <br><b>N° 10853. Organisation des Nations Unies et Autriche :</b>                                                                                                                                                                                                       |              |
| Accord relatif aux dispositions à prendre en vue de la Conférence de plénipotentiaires pour l'adoption du Protocole sur les substances psychotropes (avec lettre interprétative). Signé à Vienne le 22 septembre 1970 . . . . .                                         | 195          |
| <br><b>ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies</b>                                                                                      |              |
| <br><b>N° 767. Accord d'aide pour la défense mutuelle entre les Gouvernements de la Belgique et des États-Unis d'Amérique.<br/>Signé à Washington le 27 janvier 1950 :</b>                                                                                              |              |
| Échange de notes constituant un accord modifiant l'annexe B de l'Accord susmentionné. Bruxelles, 19 mai et 18 juin 1970. . . . .                                                                                                                                        | 210          |